GAMENTI UGANDA

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

LAZI GBWI GBWI UZILE BE’ LAZA EBOLA

DRI RII

Ima drijalu kinya 2022



DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

1. **Ebola ni adu?**

Ebola ani laza obu drele misi kpwe ugwele virus di kejia ni. Laza di karica kesua nyelo kusa nyadri oko bibi vua oya drolea laza di tro ri i. Laza Ebola ni dii kaca madi alu ru vua madi zi tro emi emi vua ka’badi saa gadri. Ki ka’ri ingonga wa. Drolea jo nyesu erwa eze e’ vua di koba ana ba’dika emi kari ndu okpwosi.

1. **Draa jo madi laza di kole ra ri ka laza di ica waa? Jo laza di olu ru’aru aa i? Vua**

**itederu kuru i?**

Dra’a madi laza Ebola tro ri ka laza di ica kpwe jo itede ru kuru i, laza di ku’ga rua odu eri (2) vua mudiri limbi alu (21) vu.

1. **Ta laza di itede di baru aa ri adu?**

Ba’ laza Ebola tro riti kolu ovi kusa leti dibati si.

* Ru aci (palanda rii vu aka saajidi ra ri i)
* Nya a’ kanyire (a’ lo u)
* Nya aja miti kanyiza (drolea nya’aga e’)
* Lo’u teka jori e’ (gbworo kolu lo’u)
* Dri’legbwi
* Ti asu’ka vua obwe (obwe ari tro ri i)
* Oca (oca aria rii)
* Eyi ekoka rua (mindra ako, ledra kohwi to’ vua mi konzi boro a’.
* Nyaru kanyi nya vua tro sa kanyoci
* Ziti si nya mi, omvo, bi vua zeledri kora ari si. Draa kolea koniru ote draa tadi jo nyiru aa ehwi na si nyi laza di ica wa. Jo tadi alu ri kusa eri rii nyiru aa i.

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

Leti ti vua ovi Ebola rete’dejo rii

Ru aci gbworo dru rii Dri’legbwi Isu kanyi uza

Ahwi’ako nyaru ga rii Gbworo lo’u Obwe

Oca aria kusa undrea ri Ari kura bia, omvoa, tiga vua zele’driga si

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

1. **Ki draa madi laza Ebola ri koja waa?**

**Owe**. Madi laza di tro ria jaka ni kolu nja ni kesua esu kusa omu erwaga ezesi.

1. **Draa jo madi laza Ebola dri oko ani ra ri, ka zi’niga laza di ica waa?**

**Ku**. Draa jo madi njadi ra laza Ebola dri si ra rii oca egwere baru ku, adi ana ari ni du ipima’a ca kpwa drejoa ru obu laza diri rii, ana’ari ni’ga iyo. ki ba’lija esuka ra rii, kolea kolu ki izi ago tro Ku, kate imba na (3), kusa kebuki mopira cokobo dri au.

1. **Ki Ebola karica tutu njelea si waa?**

**Owee.** Laza Ebola dri karica tutu a si wa vua zea’si, udre, enzi, uma su, oburu kusa ari’a si wa. Jo’ta rua susu di ocaru madi zi dri tro ra, drolea eni pweri ri’asi, vua mi kusa ti bazi dri tro ra kaki laza Ebola ni esuwa.

1. **Ki laza Ebola dri dii karica ori a si waa?**

**Owoo.** Rusu madi laza Ebola dri tro drolea ori laza Ebola obu tro rii ka laza di ica wa.

1. **Laza Ebola dri karica ruzika drisi si waa?**

**Owoo.** Lazi drisi kili-kili madi laza Ebola tro ri ka obu dii ica waa.

1. **Draa oleru bakoziru ingoni, jo lazi drisi ri oleru ku i?**

Lazi drisi rii ole kimbaru adusi saa laza Ebola olujo ba lasaga a’a risi. anyizi ru dri inzuka si, kusa nyoyo dri oyo. Ani ta okpwo rii drijeka sabuni si vua eyi peleri sii, saa cudrusi vua adu cudrusi be.

**10. Kole molu Lafo ingoti madi laza Ebola tro ri tro e’?**

Oluka lolu ni ikonyi taku, laza di kaca kesua anya ru eciru madi avu ri tro kpwa. Kijo nya nyigeni madi zi laza tro, nyike uduku/ofu erwajo ire ri iga lendi lendi kala-kala ako vua nyoko ciki medicali ba ajole rini. Oko ta ovisi copo, drilahwa ziti tro madi ingeni le laza Ebola dri tro rii ku.

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

**Leti vua ovi Ebola acajori di ba ti i!**

Ari Tutu njele

Ze Obwe

Undre Orii

Drilahwa madi laza Ebola Bongu madi laza Ebola

tro ria ebule ra ri ti e’ tro ria ebule le ra ri e’

Anyuhwa ayia ri eloka

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

**ANYUHWA VUA EBOLA ACAKA I**

**11. Iza ayia rii, kole manya ku adusi?**

Kole iza ayia ri konyaru ku saa Ebola olujo aa ri si i. Obu laza Ebola dri kolu anyuhwa ru. Oya, chimbazi, bibi vua anyuhwa draka ra ayia rii kole **ELOKU.**

**12. Kijo iza ayia rii odi ca kusa ohwi pkwa, karu nya kpwea?**

**Kpwe,** adusi saa anyuhwa ti jo risi, wijoa’ru risi kusa di jo’aru risi ba’ karondi laza Ebola dri wa. Ongo karica leti disi. Disi ru kole ba’kelo iza ayia rii ku vua onyasa ku.

**13. Draa oleru iza ayia ri kpwo manya kua? Nosi te unzi rii oya kusa bibi iza?**

Saa Ebola olujo ba’ni lofoga aa risi, kolea onya iza ayia rii ku adusi ani unzi vua koba nyi laza Ebola dri dii esu wa.

**14. Ki Ebola kolu au, indri vua ti ru sa wa?**

**Kpwe,** Tazi itede’dia laza Ebola dri kolu anyuhwa baru ria ruga ni iyo. Ovi dru Au, Indri, Ti tro i. ta unzi rii anyuhwa ayia ria iza nyaka adusi ani leti emi laza di esujo rii i.

**15. Ki’jo dini mi mba ebi manya nyaka ci’a?**

**Ku,** Ebi ni loso vua karunya wa. Ocu tazeledri disa, esuru tazi jo’joaru Ebola ka ebi kowa na iyo.

**16. Ma laza Ebola dri esu bibi ze kusa undrea wa?**

**Owe,** Bibi ni ta’lindri alu na Ebola icadi rii, nyi Ebola esuwa jo nyelo bibi ze vua undre bibi ebola tro rii ra e’. Disi dru izeru bibi laga ku vua ana undre, ze tro sa eloku’ saa Ebola risi vua ana ekojora risi sa e’.

**17. Saa eyia dijo risi bibi kolu nja vua kaki mo’ombe nya au. Disi kolea manya’ mo’ombe kua?**

**Ku,** Ba’kaci andraga mo’ombe nzuka dro wa ki kolea oje runa pelere eyi tau risi kpwa ondri nyaa. Vua mo’ombe ohwa bibi ocile raa ri onyaku.

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

**LIJA LAZA EBOLA DRI RII**

**19. Oleru mide adu jo mitiri maru laza Ebola dri aa i?**

Jo laza dii, nyitiri nyiru aa ole nyiya kala-kala ako erwajo’ga pima esure vua lija tro emi-emi.

**20. Ma erwa Ebola dri dii esu je’le igwa?**

Erwa zi tema laza Ebola dri ijajo na iyo**.** Tace rii ole nyiya erwajo nyilaga ire’ri iga eze jo nyitiri laza Ebola dri rii nyiru aa i. nya apaka vua jaka laza dii iga ni kolu nja jo iya erwa ga eze i, vua ole ba’ubilera medicali dri kondre nyini. konyi tema rii esua ba medicali dri’rii, lija tro lete gbwi-gbwi Ebola dri ri ijajo nyini apajo wa.

**21. Meri owia’owia dru adi ba uso vua kaki dra erwajo’ga si i. Tadii ce’a?**

**Ledii enzo.** Tace rii Ebola ka’ba di ki ba;ziti vua jaka ri rii sa agbwu jo iya erwa esure eze i**.** Ba; Ebola kole ra rii kaki erwa obilera rii esu awu drejoa ru ojaki leti ce ria vuni okaka si. Medicali ba’kaki bi’a drejoa ru avuba esuki lija loso rii, au’si kaki vu ba’ru ai’a familia dri.

Leti ceri si erwajo a, medicali ba’ kaki Ebola ija leti di ba’tisi:

* Ru’aci indu kasi
* Ru’luza i jakasi
* Lonya ubilera vua tema ari inza’jo ri esuka si
* Ta susu ovisi eyi hweka si
* Laza ziti leka nyikoka ri ni go’ga hweka si
* Vua taziti gbwi gbwi drolea konyi dru ri hweka si

**GENI GBWI-GBWI LAZA EBOLA DRI RI:**

22. Ani tace ri e’a jo osa jinja, lanyu, galiki, kitunguru vua viniga tro ka Ebola ija waa?

**Ku,** ledii ta ce’rii ku. Ta osale baru rii ka Ebola ija kpwe. Nyidri nyiya erwajo’ga erwa vua nya ta’mbajo leti ce ri si lija esujo nyini vua madi ani itiri di laza di tro ri ni e’.

Nya apaka dra dri gani kolu nja jonyi kare tema-tema Ebola ijajo rii iga e.

**23. Eriru iwa mvuka ni ka go’ga hwe laza Ebola drini wa. Dii ce’a?**

**Ku,** dii ce ku. Iwa mvuka oke go’ga ku Ebola esurega e’, drolea jo nyaru elo madi avu kusa anyuhwa ayia ri ra i. ta ce rii iwa mvuka palanda ni nyaru ni unzi**.**

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

**24. Ani ta ce’ri i’a, Ebola ni lalu’a kusa tawa le wa ri i’a?**

**Ku,** Ledii tace rii ku. Ebola ni laza ricadi baru anyahwa ayia risi ri e. ki karica ba’lofo sisa wa drolea madi avu laza di tro rii ruti eciru nyi tro ra e’.

**LETI OFU ICA’JO EBOLA DRI RII**

**25. Ma tiyi’loro tesa gbwo vua ilili ri ugwe wa’a kusa adi ofu si SMS si ba’avu laza Ebola tro rii dri wa?**

**Owe,** EVD Alert lines 0762640374 (MTN) 0708062 203 (AIRTEL)

**26. Ewa gameti Uganda dri tadre di laza dri ba’lofoga gbwi-gbwi rii ka ebu ide losoa?**

Ewa tadredi ba’lofo laza Ebola dri rii ka ba’avu ria vuni oko kare cidruga vu Uganda dri’iga si e’. Gameti dri drilahwa laza Ebola ni ipima jo rii a’a drolea dii e’i nja’go laza zele undru jo rii iga, ugwele Uganda Viras Risaci Institute ni ga Entebbe.

**27. Ma Konyi hwe ma’di igenile laza Ebola drini baru si waa?**

**Kpwe,** ledi ole kideru ku, (omba ba laza di tro rii tani baru ku) adusi koba nyi laza dii ica ba’nyalele ndro rini vua laki lofoga, adusi laza di kaca ma’di alu rusi vua bazi iru emi emi. Ba avu laza Ebola tro rii kole kesu ki linja vua konyi tro kare erwajo kusa bale tema erwa esujo Ebola ni rii iga.

**LARI GAMETI DRI EBOLA SI RII**

**28. Draa ta tema gavumeti bale lasaga drolea ba’cika aci rini vua pima idejo rii adu?**

Ewa Gavumeti dri tandredi Ru’ebwe dri (Ministry of Health) ka ebu ide vua ka’tazele onzu ba acika aci, etoka vu Uganda dri iga rii idri. Ba’tandreka ru’ebwe dri ubilera ri oba a e’ leci Uganda ri iga si pima idejo ba etoka vua vuka vu’agwe ri dri rini**.**

**29. Gameti uba tati ofu esujo Ebola dri, ba oluka cukuvu a’rini ingoni rii awu?**

Gameti ka tadri nje leti lemu idejo ba dini dini dri’ni, ba ta dri nzeka fonyi dri rini vua lemu ba tadreka laki lofo ri tro. Disi ofu karukwe ra’ba oluka cukuvu rini leti a’a risi ra. Leti gbwi gbwi ofu hwejo ri ovisi waraga tasijo ofu icajo ri’e’ (*posters*) leti ovi Ebola acajo vua I’jajo rii (*fact sheets*) ideru ra, vua anzuru laki lafo ra ndrolea ganyi Ebola laka a’a ri ni. Tivii, Radio vua ofu ziti ali’ali zele simu si leti ziti tro a’di ebua ofu icajo laki oluka cukuvu (*rural*) ri ni au.

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

DRI VUA EWA TANDRE’DI RU’EBWE DRI RI E’

**30. Ki draa Gameti a’bu leci ba’a jirani tro rii kuwa?**

**Ku,** taride di dri’aru rii, ra tema leci a’bujo rii iyo driso e’ kusa limba ba’jo ba’ni acijo ku ganyi asi ri ni e’. Ki, laki ai’ru olujo mitro vua kole leti go’gahwejo ria vuni kokoru vua ofu kohweru erwajo’ga emi jo idrejo ba’zi ovi si kusa leti laza Ebola dri’a retejo rii rua ru a’a e’.

Lazi vua la i tro Ebola dri rii

Ofu nijo’ja ewa go’gahwejo

Ebola laza dii dri, nyizi:

ba’lemu tandreka ru’ebwe,

vua lini hweka kare’alu ga ofu icadi,

Lemu ewa Gameti dri tadreka Ru’ebwe dri ri e’.

Nyike ofu laza dii dri erwajo ga emi-emi.

Kusa nyize ofu ali rii toyiloro si ugwele SMS

rii Ureporti dri namba: **8500**

dri kusa nyibwa toyiloro

numba **0800 100066/0800 203 033**

**Ofudi enga kare ta ndredi Ru’ebwe dri,**

**vua tadrinze’ka ru’ebwe dri kare aluga lini hwedi,**

**vua ofu icadi ru’ebwe dri ri ba’tidri iga.**

**Lemu Ru’embe gameti Uganda dri iga.**

Translated into Madi from Frequently Asked Questions About Ebola, 2022.  WHO is not responsible for the content or accuracy of this translation. In the event of any inconsistency between the English and the Madi translation, the original English version shall be the binding and authentic version.

This Madi translation is not verified by WHO. This resource is intended for learning support purposes only.